Nr sprawy: DAT-2151-10/26 Jelenia Góra, dnia 15.09.2026r.

ODPOWIEDZI NA PYTANIA WYKONAWCÓW- nr 1

Dotyczy postępowania: „Zaprojektowanie, wykonanie, dostawa wraz z montażem tabliczek Braille'a oraz tablic tyflograficznych dla Karkonoskiej Akademii Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze"

1. Pytanie: Pytanie do SWZ

Treść : Pytanie 1 – dotyczy: W formularzu załączniku nr 2: Wykaz wymaganych parametrów technicznych w przedmiocie zamówienia PLAN TYFLOGRAFICZNY Zamawiający wskazuje: „Przedmiotem zamówienia jest opracowanie, wykonanie, dostarczenie i montaż 8 sztuk tablic tyflograficznych wewnętrznych o zróżnicowanych parametrach technicznych i formatach do siedmiu budynków Uczelni" wraz z określeniem Specyfikacji technicznej planu oraz Specyfikacji technicznej stojaka. W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o wyjaśnienie, czy Zamawiający może określić, ile spośród 8 sztuk tablic tyflograficznych będzie przeznaczonych do montażu na stojakach wolnostojących, a ile będzie przeznaczonych do montażu bezpośrednio na ścianie? W dokumentacji Zamawiający wskazuje zarówno specyfikację stojaka, jak i możliwość zastosowania w przypadku braku miejsca na plan wolnostojący kokpitu montowanego do ściany, jednak nie określa liczby tablic w poszczególnych wariantach. Prosimy o wskazanie planowanej liczby tablic montowanych na stojakach oraz liczby tablic przeznaczonych do montażu ściennego. Informacja ta jest niezbędna do prawidłowego oszacowania kosztów realizacji i przygotowania porównywalnej oferty cenowej.

Odpowiedź: Zamawiający wskazuje zatem, aby 8 sztuk tablic tyflograficznych zostało zamontowanych na stojakach. W załączeniu udostępnia się załącznik nr 2 - Opis Przedmiotu zamówienia po zmianie 1

2. Pytanie:

Tytuł: technologia równoważna

Treść : Dzień dobry, Czy w myśl ustawy o konkurencyjności dopuszczają Państwo wykonanie planów technologią równoważną do wklejanych kulek, a zapewniającą wysoką trwałość i również na stałe wpuszczaną w warstwę główną?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że zgodnie z postanowieniami rozdziału III pkt 6 SWZ dopuszcza wykonanie opisów w alfabecie Braille'a na planach tyflograficznych z zastosowaniem technologii równoważnej do technologii wskazanej w Opisie Przedmiotu Zamówienia.

Zastosowane rozwiązanie równoważne musi zapewniać właściwości funkcjonalne i jakościowe nie gorsze niż określone w SWZ, w szczególności:

1) wykonanie opisów w alfabecie Braille'a zgodnie ze standardem Marburg Medium;
2) możliwość prawidłowego i jednoznacznego odczytania oznaczeń za pomocą dotyku;
3) trwałe zintegrowanie elementów wypukłych w główną warstwę planu;
4) wieloletnią trwałość oznaczeń, w tym odporność na ich odklejanie, ścieranie, wyłamywanie lub odpadanie podczas użytkowania;
5) zachowanie pozostałych parametrów technicznych, jakościowych i funkcjonalnych;

3. Pytanie:

Tytuł: technologia równoważna
Treść : czy w myśl ustawy o konkurencyjności dopuszczają Państwo zastosowanie technologii równoważnej do kulek, a gwarantującej wysoką trwałość i na stałe wpuszczone elementy wypukłe?
Odpowiedź:
Zamawiający informuje, że zgodnie z postanowieniami rozdziału III pkt 6 SWZ dopuszcza wykonanie opisów w alfabecie Braille'a na planach tyflograficznych z zastosowaniem technologii równoważnej do technologii wskazanej w Opisie Przedmiotu Zamówienia.
Zastosowane rozwiązanie równoważne musi zapewniać właściwości funkcjonalne i jakościowe nie gorsze niż określone w SWZ, w szczególności:

1) wykonanie opisów w alfabecie Braille'a zgodnie ze standardem Marburg Medium;
2) możliwość prawidłowego i jednoznacznego odczytania oznaczeń za pomocą dotyku;
3) trwałe zintegrowanie elementów wypukłych w główną warstwę planu;
4) wieloletnią trwałość oznaczeń, w tym odporność na ich odklejanie, ścieranie, wyłamywanie lub odpadanie podczas użytkowania;
5) zachowanie pozostałych parametrów technicznych, jakościowych i funkcjonalnych;

4. Pytanie:

Tytuł: technologia wykonania planów tyflograficznych
Treść : Zamawiający w pkt 1, 3 i 4 specyfikacji technicznej planu określił szczegółową technologię jego wykonania, tj. transparentne tworzywo z nadrukiem od strony spodniej, wypukłe elementy z kolorowych tworzyw sztucznych wpuszczone w warstwę główną oraz punkty alfabetu Braille'a wykonane z kulek wpuszczonych w powierzchnię tworzywa. Zwracamy uwagę, że aktualne rekomendacje w zakresie wykonywania planów tyflograficznych nie wskazują jednej obowiązującej technologii produkcji, lecz wymagają osiągnięcia określonego rezultatu funkcjonalnego: dobrej czytelności

dotykowej i wzrokowej, trwałości, bezpieczeństwa użytkowania oraz integracji informacji przeznaczonej dla osób niewidomych, słabowidzących i pozostałych użytkowników. W związku z art. 99 ust. 4–6 ustawy Prawo zamówień publicznych prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuści rozwiązania równoważne technologicznie, w szczególności wykonanie planu w technologii wielowarstwowego wysokociśnieniowego druku żywicznego UV, w której grafika wizualna, wypukłe elementy dotykowe oraz wypukłe punkty alfabetu Braille'a są trwale zintegrowane z powierzchnią planu, przy zachowaniu parametrów standardu Marburg Medium, odpowiedniej czytelności dotykowej i wzrokowej oraz trwałości nie gorszej niż rozwiązanie opisane w OPZ. Jednocześnie Wykonawca zachowa wymaganą przez Zamawiającego kolorystykę, system symboli i pozostałe elementy identyfikacji stosowane w istniejących planach, co zapewni pełną ciągłość systemu informacji w poszczególnych budynkach Uczelni. W przypadku braku zgody prosimy o wskazanie, które konkretne parametry funkcjonalne lub użytkowe przedmiotu zamówienia wymagają zastosowania wyłącznie technologii polegającej na wpuszczaniu elementów z tworzywa oraz kulek Braille'a w transparentną płytę, a także o wskazanie kryteriów oceny równoważności.

Odpowiedź:
Zamawiający informuje, że zgodnie z postanowieniami rozdziału III pkt 6 SWZ dopuszcza zastosowanie technologii równoważnej do technologii wskazanej w Opisie Przedmiotu Zamówienia, w tym wykonanie planów w technologii wielowarstwowego wysokociśnieniowego druku żywicznego UV, pod warunkiem że zastosowane rozwiązanie zapewni właściwości funkcjonalne i jakościowe nie gorsze niż określone w dokumentach zamówienia.

5. Pytanie:

Tytuł: projektowanie uniwersalne tabliczek przydrzwiowych
Treść : Zamawiający określił wykonanie tabliczek ze stali nierdzewnej z tłoczonym pismem Braille'a, wskazując jednocześnie „opcjonalny grawer czarnodrukowy". Zwracamy uwagę, że zgodnie ze Standardami dostępności dla polityki spójności 2021–2027 w budynkach użyteczności publicznej zalecane jest oznaczanie funkcji pomieszczenia w formie zarówno wizualnej, jak i dotykowej. Takie rozwiązanie odpowiada również zasadzie projektowania uniwersalnego, zgodnie z którą produkt powinien być możliwy do wykorzystania przez możliwie szeroką grupę użytkowników bez konieczności stosowania osobnych, specjalistycznych rozwiązań. Czy w związku z powyższym Zamawiający dokona zmiany OPZ poprzez wskazanie, że każda tabliczka powinna zawierać jednocześnie kontrastową informację wizualną/czarnodrukową oraz odpowiadającą jej informację w alfabecie Braille'a, zamiast pozostawienia informacji wizualnej jako elementu opcjonalnego? Powyższa zmiana nie wymaga rezygnacji z wymaganego przez Zamawiającego materiału ani tłoczonego pisma Braille'a i może zostać wykonana z zachowaniem stylistyki istniejącego systemu oznakowania Uczelni.

Odpowiedź:
Zamawiający podtrzymuje postanowienia Opisu Przedmiotu Zamówienia, zgodnie z którymi wykonanie graweru czarnodrukowego na tabliczkach ma charakter opcjonalny.
Oznakowanie wizualne pomieszczeń w budynkach objętych zamówieniem jest realizowane odrębnie. W związku z tym Zamawiający nie dokonuje zmiany Opisu Przedmiotu Zamówienia w tym zakresie.

6. Pytanie:

Tytuł: miejsce montażu tabliczek
Treść : W OPZ wskazano, że tabliczki mają być przystosowane do montażu na drzwi, np. przy zastosowaniu taśmy dwustronnej. Jednocześnie Standardy dostępności dla polityki spójności 2021–2027 wskazują na umieszczanie informacji dotykowej na ścianie po stronie klamki, na wysokości 120–160 cm oraz w odległości 5–10 cm od ościeżnicy. Lokalizacja na nieruchomej powierzchni umożliwia osobie niewidomej przewidywalne odnalezienie oznaczenia niezależnie od aktualnego położenia skrzydła drzwi, a także ogranicza ryzyko kontaktu z poruszającym się skrzydłem podczas odczytywania informacji. Prosimy zatem o zmianę wymogu montażu tabliczek na skrzydle drzwiowym i dopuszczenie/przyjęcie montażu na ścianie po stronie klamki zgodnie z aktualnymi standardami dostępności.

Odpowiedź:
Zamawiający podtrzymuje wymaganie określone w Opisie Przedmiotu Zamówienia, zgodnie z którym tabliczki objęte niniejszym zamówieniem należy zamontować na skrzydłach drzwiowych.
Oznakowanie umieszczane na ścianach obok drzwi jest realizowane odrębnie i nie jest objęte zakresem niniejszego zamówienia. W związku z tym Zamawiający nie dokonuje zmiany Opisu Przedmiotu Zamówienia w tym zakresie.

7. Pytanie:

Tytuł: technologia wykonania planów tyflograficznych
Treść : Zamawiający w pkt 1, 3 i 4 specyfikacji technicznej planu określił szczegółową technologię jego wykonania, tj. transparentne tworzywo z nadrukiem od strony spodniej, wypukłe elementy z kolorowych tworzyw sztucznych wpuszczone w warstwę główną oraz punkty alfabetu Braille'a wykonane z kulek wpuszczonych w powierzchnię tworzywa. Zwracamy uwagę, że aktualne rekomendacje w zakresie wykonywania planów tyflograficznych nie wskazują jednej obowiązującej technologii produkcji, lecz wymagają osiągnięcia określonego rezultatu funkcjonalnego: dobrej czytelności dotykowej i wzrokowej, trwałości, bezpieczeństwa użytkowania oraz integracji informacji przeznaczonej dla osób niewidomych, słabowidzących i pozostałych użytkowników. W związku z art. 99 ust. 4–6 ustawy Prawo zamówień publicznych prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuści rozwiązania równoważne

technologicznie, w szczególności wykonanie planu w technologii wielowarstwowego wysokociśnieniowego druku żywicznego UV, w której grafika wizualna, wypukłe elementy dotykowe oraz wypukłe punkty alfabetu Braille'a są trwale zintegrowane z powierzchnią planu, przy zachowaniu parametrów standardu Marburg Medium, odpowiedniej czytelności dotykowej i wzrokowej oraz trwałości nie gorszej niż rozwiązanie opisane w OPZ. Jednocześnie Wykonawca zachowa wymaganą przez Zamawiającego kolorystykę, system symboli i pozostałe elementy identyfikacji stosowane w istniejących planach, co zapewni pełną ciągłość systemu informacji w poszczególnych budynkach Uczelni. W przypadku braku zgody prosimy o wskazanie, które konkretne parametry funkcjonalne lub użytkowe przedmiotu zamówienia wymagają zastosowania wyłącznie technologii polegającej na wpuszczaniu elementów z tworzywa oraz kulek Braille'a w transparentną płytę, a także o wskazanie kryteriów oceny równoważności.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że zgodnie z postanowieniami rozdziału III pkt 6 SWZ dopuszcza zastosowanie technologii równoważnej do technologii wskazanej w Opisie Przedmiotu Zamówienia, w tym wykonanie planów w technologii wielowarstwowego wysokociśnieniowego druku żywicznego UV, pod warunkiem że zastosowane rozwiązanie zapewni właściwości funkcjonalne i jakościowe nie gorsze niż określone w dokumentach zamówienia.

R E K T O R
dr Elżbieta Zeja
prof. KANS